



650266



SV - Bruksanvisning för kärra till båtmotor

Bruksanvisning i original

NO - Bruksanvisning for kjerre til båtmotor

Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

PL - Instrukcja obsługi wózka do silników zaburtowych

Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

EN - Assembly Instructions for Outboard Trolley

Operating instructions (Translation of the original instructions)

DE - Bedienungsanleitung für Bootsmotorwagen

Gebrauchsanweisung (Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)

FI - Perämoottorivaunun käyttöohjeet

Käyttöohje (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR - Mode d'emploi du chariot porte-moteur de bateau

Mode d'emploi (Traduction du mode d'emploi original)

NL - Gebruiksaanwijzing voor steekwagen voor bootmotor

Gebruiksaanwijzing (Nederlandse vertaling) (Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA

2022-01-11

© Jula AB

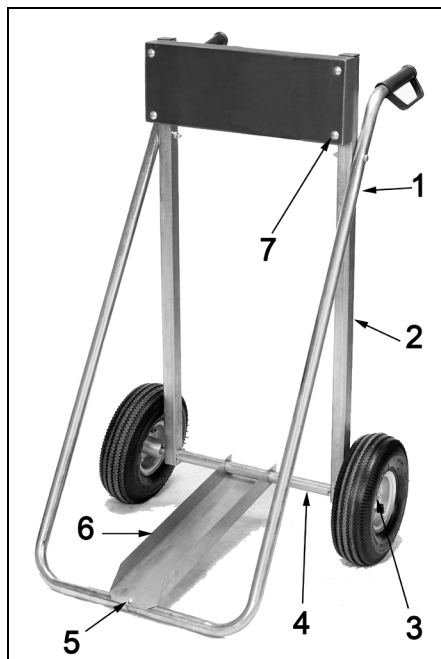
Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

TEKNISKA DATA

Lastkapacitet
Mått

80 kg
600 x 1100 x 690 mm

MONTERING



1. Montera rörstativet (1).
2. Montera ihop de vertikala benen (2) med rörstativet (1).
3. Montera trästycket som båtmotorn ska fästas på. Fäst den med 4 skruvar, M6 x 80 mm, och tillhörande muttrar (7).
4. Sätt ihop hjulaxeln (4) och de vertikala benen (2), med skruvar, M8 x 60 mm, och brickor. Smörj hjulaxeln (4) längst ut där hjulen ska placeras (3). Montera hjulen.
5. Montera U-plåten (6) med en 6 mm skruv och vingmutter (5).

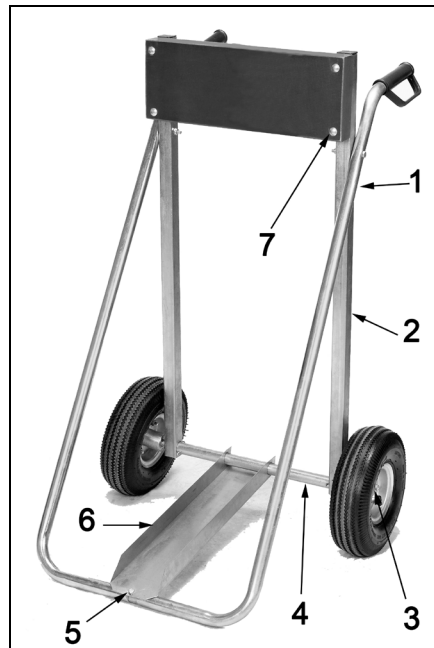
Les bruksanvisningen nøye før bruk!

TEKNISKE DATA

Lastekapasitet
Mål

80 kg
600 x 1100 x 690 mm

MONTERING



1. Monter rørstativet (1).
2. Monter de vertikale beina (2) til rørstativet (1).
3. Monter trestykket som båtmotoren skal festes på. Fest det med 4 skruer, M6 x 80 mm og tilhørende mutre (7).
4. Før montering smøres hjulakselen (4) lengst ute der hjulene skal plasseres (3). Sett sammen hjulakselen (4) og de vertikale beina (2) med skruer, M8 x 60 mm, og skiver.
5. Monter U-platen (6) med en 6 mm skrue og vingemutter (5).

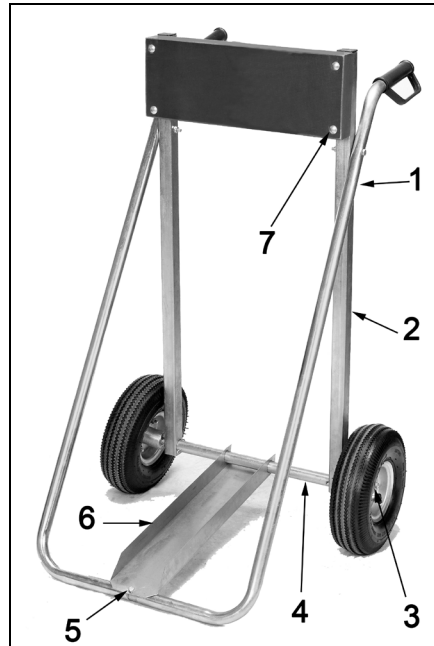
Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

DANE TECHNICZNE

Ładowność
Wymiary

80 kg
600 x 1100 x 690 mm

MONTAŻ



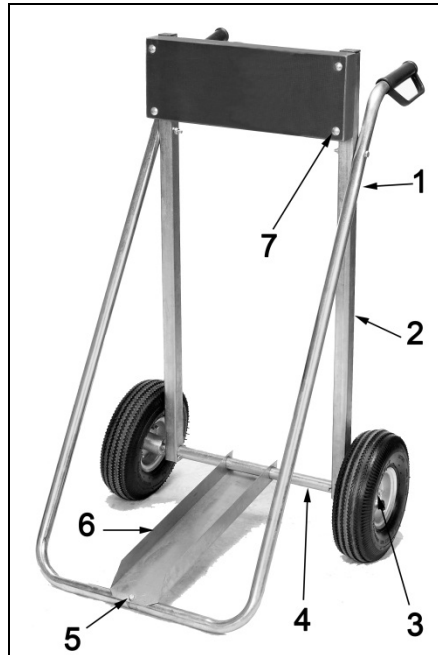
1. Zmontuj stojak (1).
2. Złóż pionowe słupki (2) ze stojakiem (1).
3. Zamontuj element drewniany do zamocowania silnika. Przykręć go za pomocą 4 śrub, M6 x 80 mm, i załączonych nakrętek (7).
4. Złóż oś kół (4) i pionowe słupki (2) za pomocą śrub M8 x 60 mm i podkładek. Nasmaruj oś (4) wzdłuż miejsca montażu kół (3). Zamontuj koła.
5. Zamontuj płytkę U (6) za pomocą śruby 6 mm i nakrętki motylkowej (5).

Read these instructions carefully before use!

TECHNICAL DATA

Load capacity	80 kg
Dimensions	600 x 1100 x 690 mm

ASSEMBLY



1. Fit the tubular frame (1).
2. Join the vertical legs (2) and the tubular frame (1) together.
3. Fit the wooden board on which the outboard is fastened. Fasten with the 4 screws, M6 x 80 mm, and supplied nuts (7).
4. Assemble the wheel axle (4) and the vertical legs (2), with the screws, M8 x 60 mm, and washers. Lubricate the wheel axle (4) at the ends where the wheels are to be fitted (3). Fit the wheels.
5. Fit the U-plate (6) with a 6 mm screw and wing nut (5).

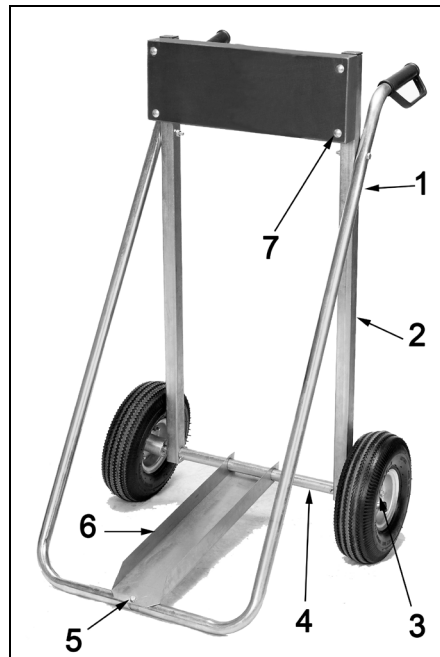
Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!

TECHNISCHE DATEN

Lastkapazität
Maße

80 kg
600 x 1100 x 690 mm

MONTAGE



1. Rohrstativ (1) montieren.
2. Die vertikalen Beine (2) mit dem Rohrstativ (1) verbinden.
3. Das Holzstück anbringen, an dem der Bootsmotor befestigt werden soll. Mit 4 Schrauben, M6 x 80 mm, und den dazugehörigen Muttern (7) befestigen.
4. Die Radachse (4) und die vertikalen Beine (2) mit Schrauben, M8 x 60 mm, und Unterlegscheiben zusammenbauen. Die Radachse (4) am Ende, wo die Räder platziert werden sollen (3), schmieren. Montieren Sie die Räder.
5. Die U-Platte (6) mit einer 6 mm Schraube und Flügelmutter (5) montieren.

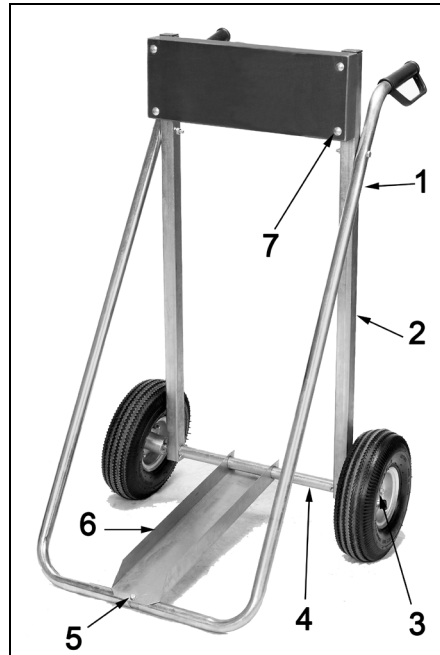
Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!

TEKNISET TIEDOT

Kantavuus
Mitat

80 kg
600 x 1100 x 690 mm

ASENNUS



1. Kokoa putkirunko (1).
2. Asenna pystyjalat (2) putkirunkoon (1).
3. Asenna puukappale, johon perämoottori kiinnitetään. Kiinnitä se 4 ruuvilla M6 x 80 mm ja vastaavilla muttereilla (7).
4. Yhdistä pyörän akseli (4) ja pystyjalat (2) ruuveilla M8 x 60 mm ja aluslevyillä. Voitele pyörän akselin (4) päät, johon pyörät (3) asetetaan. Asenna pyörät.
5. Kiinnitä U-levy (6) 6 mm:n ruuvilla ja siipimutterilla (5).

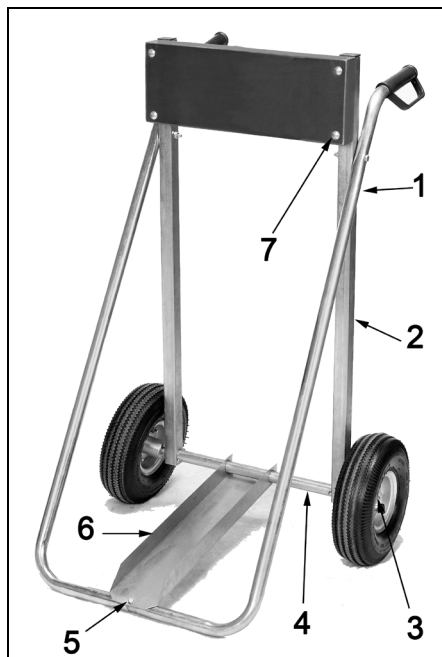
Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation !

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capacité de charge
Dimensions

80 kg
600 x 1100 x 690 mm

MONTAGE



1. Montez le cadre en tube (1).
2. Assemblez les pieds verticaux (2) au cadre en tube (1).
3. Installez la pièce de bois à laquelle le moteur du bateau doit être fixé. Fixez-la à l'aide de 4 vis M6 x 80 mm et d'écrous correspondants (7).
4. Assemblez l'essieu (4) et les pieds verticaux (2) à l'aide de vis M8 x 60 mm et de rondelles. Lubrifiez l'essieu (4) aux extrémités où les roues doivent être montées (3). Montez les roues.
5. Fixez la plaque en U (6) à l'aide d'une vis de 6 mm et d'un écrou à papillon (5).

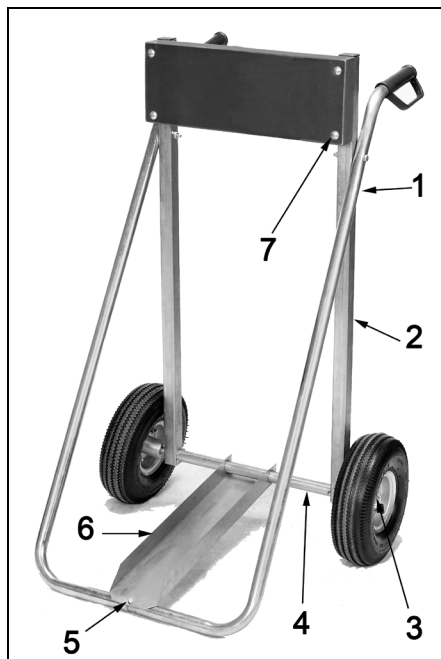
Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de ingebruikname.

TECHNISCHE GEGEVENS

Laadvermogen
Afmetingen

80 kg
600 x 1100 x 690 mm

MONTAGE



1. Monteer het buizenrek (1).
2. Monteer de verticale poten (2) aan het buizenrek (1).
3. Monteer het houten stuk waaraan de bootmotor moet worden bevestigd. Bevestig het met 4 schroeven, M6 x 80 mm en bijbehorende moeren (7).
4. Zet de wielas (4) en de verticale poten (2) aan elkaar vast met schroeven, M8 x 60 mm, en sluitringen. Smeer de wielas (4) aan het uiteinde waar de wielen (3) zullen worden geplaatst. Monteer de wielen.
5. Monteer de U-plaat (6) met een 6mm-schroef en vleugelmoer (5).

